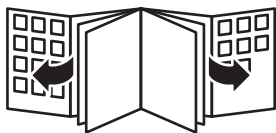


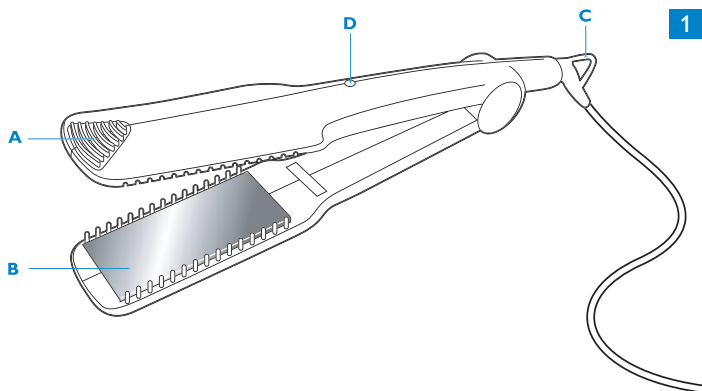
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

HP4643



PHILIPS





ENGLISH	6
DANSK	11
DEUTSCH	16
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	22
ESPAÑOL	28
SUOMI	34
FRANÇAIS	39
ITALIANO	45
NEDERLANDS	50
NORSK	55
PORTUGUÊS	60
SVENSKA	65
TÜRKÇE	70

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

This new Philips Initial straightener has been specially designed for fast and easy straightening. The Initial straightener has a short heat-up time so you can quickly start straightening. The ceramic-coated plates ensure easy gliding through the hair and ultra-smooth results. The comb on the straightener offers extra convenience by guiding the hair.

General description (Fig. 1)

- A** Cool tip area
- B** Ceramic-coated plates
- C** Hanging loop
- D** Power-on light

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Keep the appliance away from water. Do not use it near or over water contained in baths, washbasins, sinks etc. When you use the appliance in a bathroom, unplug it after use. The proximity of water presents a risk, even when the appliance is switched off.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Check the condition of the mains cord regularly. Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of

experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep the appliance away from non-heat-resistant surfaces and never cover the appliance with anything (e.g. a towel or clothing) when it is hot.
- Keep the appliance away from flammable items.
- Never leave the appliance unattended when it is plugged in.

Caution

- For additional protection, we advise you to install a residual current device (RCD) in the electrical circuit that supplies the bathroom. This RCD must have a rated residual operating current not higher than 30mA. Ask your installer for advice.
- The straightening plates and the plastic parts near the plates reach a high temperature quickly. Prevent the hot surfaces of the appliance from coming into contact with your skin.
- Only use the appliance on dry or damp hair.
- Do not use the appliance on artificial hair.
- Do not leave the plates in your hair for more than a few seconds at a time as this may cause damage to your hair.
- Always unplug the appliance after use.
- Do not wind the mains cord round the appliance.
- Wait until the appliance has cooled down before you store it.
- Keep the straightening plates clean and free of dust, dirt and styling products such as mousse, spray and gel. Dust, dirt and styling products may cause damage to the ceramic-coated straightening plates.
- The plates have a ceramic coating. This coating slowly wears away over time. This does not affect the performance of the appliance.
- If you use the appliance on colour-treated hair, the straightening plates may stain.
- Do not use the appliance for any other purpose than straightening human hair.

8 ENGLISH

- The maximum temperature occurs just after heating up. The actual temperature during use may be lower.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Using the appliance

Straighteners are powerful styling tools and must always be used with care. As with all straighteners that reach salon-high temperatures, do not use the appliance frequently to avoid damage to the hair.

Note: If you use the straightener incorrectly or if you use it at the wrong temperature setting, you could overheat your hair or even burn it. Always follow the following steps:

- 1** Insert the plug into the wall socket
- 2** The power-on light goes on (Fig. 2).
- 3** Let the appliance heat up for 2-3 minutes.

Never leave the appliance unattended when it is plugged in. Never put the appliance on a surface that is not heat-resistant when it is heating up and when it is hot.

- 4** Comb or brush your hair so that it is disentangled and smooth. Use a comb to divide the hair into sections. Do not put too much hair in one section.

Tip: It is better to section off the crown area and to straighten the hair underneath first, followed by the top area.

- 5** Take a section that is not wider than 5cm. Place it between the straightening plates and press the handles of the appliance firmly together.

- 6 Slide the straightener down the length of the hair in 5 seconds, from root to hair end, without stopping to prevent overheating (Fig. 3).
- 7 Repeat this process after 20 seconds until you have achieved the desired look.
- 8 Allow your hair to cool down. Do not comb or brush it before it has cooled down, as this would ruin the hairstyle you have just created.

Creating a bob

- 1 To create nicely shaped bobs, follow the instructions described in the section 'Straightening your hair', but turn the appliance inwards once you reach the hair ends (Fig. 4).
- 2 Hold the appliance in this position for a few seconds and then release it.

Creating a flicked hairstyle

- 1 To create flicks, follow the instructions in the section 'Straightening your hair', but turn the appliance outwards once you reach the hair ends.

Cleaning

- 1 Unplug the appliance.
- 2 Let the appliance cool down completely on a heat-resistant surface.
- 3 Clean the appliance with a damp cloth.

Storage

Never wind the mains cord round the appliance.

- 1 Make sure the appliance is unplugged.
- 2 Let the appliance cool down completely on a heat-resistant surface.

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 5).

Guarantee and service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Troubleshooting

If problems should arise with your straightener and you are unable to solve them with the troubleshooting guide below, please contact the nearest Philips service centre or the Philips Customer Care Centre in your country.

Problem	Solution
The appliance does not work at all.	Perhaps there is a power failure or the socket is not live. Check if the power supply is working. If it is, check whether the socket is live by plugging in another appliance.
	If the mains cord of this appliance is damaged, it must always be replaced by Philips or a service centre authorised by Philips in order to avoid hazardous situations.

Introduktion

Tillykke med dit køb og velkommen til Philips! For at få fuldt udbytte af den støtte, Philips tilbyder, skal du registrere dit produkt på www.philips.com/welcome.

Dette nye Philips Initial-fladjern er blevet særligt udviklet til hurtig og nem glatning. Initial-fladjernet har en kort opvarmningstid, så du hurtigt kan gå i gang med at glatte. De keramisk belagte plader glider nemt gennem håret og sikrer ultraglatte resultater. Kammen på fladjernet gør det ekstra praktisk ved at føre håret.

Generel beskrivelse (fig. 1)

- A** Koldspidsområde
- B** Keramisk belagte plader
- C** Ophængningskrog
- D** Lysindikator for tændt

Vigtigt

Læs denne brugsvejledning omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug, og gem den til eventuelt senere brug.

Fare

- Hold apparatet væk fra vand. Brug ikke apparatet i nærheden af eller over vand i f.eks. badekar, håndvask osv. Hvis du anvender apparatet i badeværelset, skal du trække stikket ud efter brug, da vand udgør en risiko, selv om apparatet er slukket.

Advarsel

- Kontrollér, om den angivne netspænding på apparatet svarer til den lokale netspænding, før du slutter strøm til apparatet.
- Kontrollér regelmæssigt, om ledningen er hel og ubeskadiget. Brug ikke apparatet, hvis stik, ledning eller selve apparatet er beskadiget.
- Hvis netledningen beskadiges, må den kun udskiftes af Philips, et autoriseret Philips-serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske og mentale evner, nedsat

følesans eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet vejledt eller instrueret i apparatets anvendelse af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.

- Apparatet bør holdes uden for børns rækkevidde for at sikre, at de ikke kan komme til at lege med det.
- Hold apparatet væk fra overflader, der ikke er varmebestandige, og dæk aldrig apparatet til med f.eks. håndklæder eller tøj, når det er varmt.
- Hold apparatet væk fra brandbare genstande.
- Efterlad aldrig apparatet uden opsyn, når strømmen er tilsluttet.

Forsigtig

- Som en ekstra sikkerhedsforanstaltning anbefales det, at installationen til badeværelset er forsynet med et HFI-relæ (30 mA). Kontakt eventuelt en el-installatør.
- Glattepladerne og de omgivende plastikdele bliver hurtigt meget varme. Undgå, at huden kommer i kontakt med apparatets varme overflader.
- Apparatet må kun anvendes i tørt eller let fugtigt hår.
- Brug aldrig apparatet i kunstigt hår.
- Brug kun pladerne i håret nogle få sekunder ad gangen, da håret ellers kan tage skade.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug.
- Rul aldrig ledningen op omkring apparatet.
- Læg aldrig apparatet væk, før det er helt afkølet.
- Sørg for at holde glattepladerne rene og fri for støv, snavs og stylingprodukter som mousse, spray og gele. Støv, snavs og stylingprodukter kan skade de keramisk belagte glatteplader.
- Pladerne har en keramisk belægning, som med tiden langsomt slides af. Dette påvirker dog ikke apparatets ydeevne.
- Hvis apparatet bruges til farvet hår, kan farven smitte af på glattepladerne.
- Anvend kun apparatet til at glatte menneskehår.
- Maksimumtemperaturen nås lige efter opvarmningen. Den faktiske temperatur under brug kan være lidt lavere.

Elektromagnetiske felter (EMF)

Dette Philips-apparat overholder alle standarder for elektromagnetiske felter (EMF). Ved korrekt anvendelse i overensstemmelse med instruktionerne i denne brugsvejledning, er apparatet sikkert at anvende, ifølge den videnskabelige viden, der er tilgængelig i dag.

Sådan bruges apparatet

Et fladjern er et kraftfuldt stylingværktøj og skal derfor altid anvendes med forsigtighed. Alle fladjern, der når høje temperaturer som hos frisøren, bør ikke bruges for ofte, da det kan beskadige håret.

Bemærk: Hvis du bruger fladjernet forkert eller ved en forkert temperatur, risikerer du, at håret bliver for tørt eller ligefrem brænder. Følg altid nedenstående trin:

- 1 Sæt stikket i stikkontakten
- 2 Kontrollampen lyser (fig. 2)
- 3 Lad apparatet varme op i 2-3 minutter.

Lad aldrig fladjernet være tændt uden opsyn. Fladjernet må kun lægges på et varmebestandigt underlag, mens det varmer op, og mens det er varmt.

- 4 Red eller børst håret godt igennem, så det ikke er filtret.

Opdel håret i sektioner med en kam. Sørg for, at der ikke er for meget hår i hver sektion.

Tip: Det anbefales at starte med håret i sider og nakke - og at glatte det øverste til sidst.

- 5 Tag fat om en hårlok - ikke bredere end 5 cm - placér den mellem glattepladerne, og pres håndtagene helt sammen.
- 6 Træk fladjernet gennem hele hårlokkens længde, fra rod til spids, på 5 sekunder uden ophold, for at undgå overophedning (fig. 3).
- 7 Gentag processen efter 20 sekunder, indtil du har opnået det ønskede resultat.

- 8 Lad håret køle af. Vent med at rede eller børste det, indtil det er helt afkølet, da du ellers risikerer at ødelægge den opnåede effekt.

Lav indadvendte spidser

- 1 For at lave flotte indadvendte spidser skal du følge instruktionerne i kapitlet "Udglatning af håret", men vend apparatet indad, når du når til hårspidserne (fig. 4).
- 2 Hold apparatet i denne position i et par sekunder, og giv så slip.

Lav udadvendte spidser

- 1 For at lave udadvendte spidser skal du følge instruktionerne i kapitlet "Udglatning af håret", men vend apparatet udad, når du når til hårspidserne.

Rengøring

- 1 Tag stikket ud af stikkontakten.
- 2 Lad apparatet køle helt af på et varmebestandigt underlag.
- 3 Rengør apparatet med en fugtig klud.

Opbevaring

Rul aldrig ledningen rundt om apparatet.

- 1 Kontrollér, at stikket er taget ud af stikkontakten.
- 2 Lad apparatet køle helt af på et varmebestandigt underlag.

Miljøhensyn

- Apparatet må ikke smides ud sammen med det almindelige husholdningsaffald, når det til sin tid kasseres. Aflever det i stedet på en kommunal genbrugsstation. På den måde er du med til at beskytte miljøet (fig. 5).

Reklamationsret og service

For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises til Philips' hjemmeside på adressen www.philips.com eller det lokale Philips Kundecenter (telefonnumre findes i vedlagte "World-Wide Guarantee"-folder). Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du venligst kontakte din lokale Philips-forhandler eller Serviceafdelingen i Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Fejlfinding

Hvis der opstår problemer med fladjernet, som du ikke kan løse ved hjælp af nedenstående fejlsøgningsguide, kan du kontakte din lokale Philips-forhandler eller nærmeste Philips-kundecenter.

Problem

Løsning

Apparatet virker slet ikke.

Der kan være strømafbrydelse eller noget galt med stikkontakten. Kontrollér, om strømforsyningen fungerer. Hvis den fungerer, kan du kontrollere, om stikkontakten virker ved at tilslutte et andet apparat.

Hvis apparatets netledning beskadiges, må den kun udskiftes af Philips eller et autoriseret Philips-serviceværksted for at undgå farlige situationer.

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um den Support von Philips optimal zu nutzen, registrieren Sie Ihr Produkt bitte unter www.philips.com/welcome.

Dieser neue Philips Initial Haarglätter wurde speziell zum schnellen und einfachen Glätten entwickelt. Der Initial Haarglätter benötigt nur eine kurze Aufheizzeit, so dass Sie in Sekundenschnelle mit dem Glätten beginnen können. Die Keramikplatten gewährleisten optimale Gleitfähigkeit und äußerst glatte Ergebnisse. Der Kamm am Haarglätter leitet das Haar und bietet so zusätzlichen Komfort.

Allgemeine Beschreibung (Abb. 1)

- A** Cool-Tip-Bereich
- B** Keramikplatten
- C** Aufhängeöse
- D** Betriebsanzeige

Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

Gefahr

- Halten Sie das Gerät von Wasser fern! Verwenden Sie es niemals in der Nähe von Wasser oder über gefüllten Waschbecken bzw. Badewannen. Ziehen Sie nach jedem Gebrauch im Badezimmer sofort den Stecker aus der Steckdose, denn auch ein ausgeschaltetes Gerät ist in der Nähe von Wasser eine Gefahr, solange sich der Stecker in der Steckdose befindet.

Warnhinweis

- Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf Unversehrtheit. Verwenden Sie das Gerät keinesfalls, wenn der Netzstecker, das Netzkabel oder das Gerät selbst defekt ist.

- Ist das Netzkabel defekt, darf es nur von einem Philips Service-Center oder einer von Philips autorisierten Werkstatt durch ein Original-Ersatzkabel ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist für Benutzer (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne jegliche Erfahrung oder Vorwissen nur dann geeignet, wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie das Gerät fern von nicht hitzebeständigen Oberflächen und bedecken Sie es nicht (z. B. mit einem Handtuch), solange es heiß ist.
- Halten Sie das Gerät fern von leicht entzündbaren Gegenständen.
- Lassen Sie das angeschlossene Gerät niemals unbeaufsichtigt.

Achtung

- Der Einbau einer Fehlerstromschutzeinrichtung in dem Stromkreis, der das Badezimmer versorgt, bietet zusätzlichen Schutz. Dieses Gerät muss über einen Nennauslösestrom von maximal 30 mA verfügen. Lassen Sie sich von Ihrem Elektroinstallateur beraten.
- Die Glätterplatten und Kunststoffteile um die Platten werden sehr schnell sehr heiß. Vermeiden Sie daher direkten Hautkontakt mit den heißen Flächen.
- Benutzen Sie das Gerät nur bei trockenem oder feuchtem Haar.
- Wenden Sie das Gerät nicht an Kunsthaar an.
- Lassen Sie die Platten jeweils nicht länger als ein paar Sekunden im Haar, da Sie Ihr Haar andernfalls beschädigen könnten.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es wegräumen.
- Halten Sie die Glätterplatten sauber und frei von Staub, Schmutz sowie Schaumfestiger, Stylingspray, Gel usw. Staub, Schmutz und Stylingprodukte können die Keramikbeschichtung der Glätterplatten beschädigen.
- Die Platten haben eine Keramikbeschichtung, die sich im Laufe der Zeit abnutzt. Dies beeinträchtigt jedoch nicht die Funktion des Geräts.

- Bei Anwendung in getöntem oder gefärbtem Haar können sich die Glätterplatten verfärben.
- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den vorgesehenen Zweck.
- Die Höchsttemperatur wird direkt nach dem Aufheizen angezeigt. Die tatsächliche Temperatur während des Gebrauchs kann aber niedriger sein.

Elektromagnetische Felder (EMF; Electro Magnetic Fields)

Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen bezüglich elektromagnetischer Felder (EMF). Nach aktuellen wissenschaftlichen Erkenntnissen ist das Gerät sicher im Gebrauch, sofern es ordnungsgemäß und entsprechend den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung gehandhabt wird.

Das Gerät benutzen

Haarglätter sind leistungsstarke Stylinggeräte und sollten stets mit Vorsicht verwendet werden. Wie für alle Haarglätter, die hohe Temperaturen erreichen, gilt auch für dieses Gerät: Benutzen Sie es nicht zu häufig, um Haarschäden zu vermeiden.

Hinweis: Wenn Sie den Haarglätter unsachgemäß oder bei zu hoher Temperatureinstellung anwenden, kann Ihr Haar austrocknen oder sogar verbrennen. Befolgen Sie stets die nachfolgenden Schritte:

- 1** Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- 2** Die Betriebsanzeige leuchtet auf (Abb. 2).
- 3** Lassen Sie das Gerät 2-3 Minuten aufheizen.

Lassen Sie das angeschlossene Gerät niemals unbeaufsichtigt. Legen Sie das Gerät - während es aufheizt oder solange es heiß ist - nur auf hitzebeständige Oberflächen.

- 4** Kämmen oder bürsten Sie Ihr Haar, damit es glatt und locker fällt. Teilen Sie Ihr Haar mit einem Kamm in Strähnen. Erfassen Sie dabei nicht zu viel Haar in einer Strähne.

Tipp: Am besten teilen Sie zuerst das Haar oben auf dem Kopf ab und glätten das darunter liegende Haar. Glätten Sie anschließend die oberen Haarpartien.

- 5** Nehmen Sie eine höchstens 5 cm breite Haarsträhne, legen Sie sie zwischen die Platten, und drücken Sie die Griffe fest zusammen.
- 6** Führen Sie das Gerät innerhalb von 5 Sekunden ohne Unterbrechung vom Ansatz bis zu den Spitzen, um das Haar vor Überhitzung zu schützen (Abb. 3).
- 7** Wiederholen Sie diesen Vorgang nach 20 Sekunden, bis Sie das gewünschte Ergebnis erzielt haben.
- 8** Lassen Sie Ihr Haar abkühlen, bevor Sie es kämmen oder bürsten. Andernfalls ruinieren Sie die soeben geschaffene Frisur.

Eine Bob-Frisur stylen

- 1** Zum stylen von schicken Bob-Frisuren führen Sie die im Abschnitt "Das Haar glätten" beschriebenen Schritte durch. Drehen Sie dabei das Gerät nach innen, wenn Sie die Haarspitzen erreichen (Abb. 4).
- 2** Halten Sie das Gerät einige Sekunden in dieser Position, und lassen Sie anschließend los.

Eine Wellenfrisur stylen

- 1** Zum Stylen von Wellen führen Sie die im Abschnitt "Das Haar glätten" beschriebenen Schritte durch. Drehen Sie dabei das Gerät nach außen, wenn Sie die Haarspitzen erreichen.

Reinigung

- 1** Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- 2** Lassen Sie das Gerät auf einer hitzebeständigen Unterlage vollständig abkühlen.
- 3** Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch.

Aufbewahrung

Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.

- 1** Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- 2** Lassen Sie das Gerät auf einer hitzebeständigen Unterlage vollständig abkühlen.

Umweltschutz

- Werfen Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise helfen Sie, die Umwelt zu schonen (Abb. 5).

Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips-Händler, oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Telefonnummer siehe Garantieschrift). Besuchen Sie auch die Philips Website (www.philips.com). Sie können auch direkt die Service-Abteilung von Philips Domestic Appliances and Personal Care BV kontaktieren.

Fehlerbehebung

Sollten Sie mit Ihrem Haarglätter Probleme haben, die sich mithilfe der nachstehenden Lösungsvorschläge nicht beheben lassen, wenden Sie sich bitte an das Philips Service-Center in Ihrem Land.

Problem	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Möglicherweise liegt ein Stromausfall vor oder die Steckdose ist defekt. Ist grundsätzlich Strom verfügbar, schließen Sie ein anderes Gerät an die Steckdose an, um zu ermitteln, ob diese Strom führt.
	Ist das Netzkabel defekt, darf es nur von einem Philips Service-Center oder einer von Philips autorisierten Werkstatt ausgetauscht werden, um ein Sicherheitsrisiko zu vermeiden.

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που παρέχει η Philips, καταχωρήστε το προϊόν σας στην ιστοσελίδα www.philips.com/welcome.

Αυτός ο νέος ισιωτής μαλλιών Initial της Philips έχει σχεδιαστεί ειδικά για γρήγορο και εύκολο ίσιωμα. Ο ισιωτής μαλλιών Initial θερμαίνεται πολύ γρήγορα για να μην καθυστερείτε το ίσιωμα. Οι πλάκες με κεραμική επίστρωση εξασφαλίζουν ιδιαίτερα απαλή ολίσθηση μέσα από τα μαλλιά και εξαιρετικά λείο αποτέλεσμα. Η χτένα του ισιωτή μαλλιών προσφέρει μεγαλύτερη άνεση κατευθύνοντας τα μαλλιά.

Γενική περιγραφή (Εικ. 1)

- A** Αντιθερμικό άκρο
- B** Πλάκες με κεραμική επίστρωση
- C** Γαντζάκι για κρέμασμα
- D** Λυχνία λειτουργίας

Σημαντικό

Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

Κίνδυνος

- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από το νερό. Μην τη χρησιμοποιείτε κοντά ή πάνω από μπανιέρες, νιπτήρες, νεροχύτες κτλ. που περιέχουν νερό. Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο, να την αποσυνδέετε από την πρίζα μετά τη χρήση. Η εγγύτητα με νερό αποτελεί κίνδυνο ακόμα και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.

Προειδοποίηση

- Ελέγξτε εάν η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος προτού συνδέσετε τη συσκευή.
- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση του καλωδίου. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το φισ, το καλώδιο ή η ίδια η συσκευή έχουν υποστεί φθορά.

- Εάν το καλώδιο υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από ένα κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός και εάν τη χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα παίζουν με τη συσκευή.
- Κρατάτε τη συσκευή μακριά από μη αντιθερμικές επιφάνειες και μην καλύπτετε ποτέ τη συσκευή με οτιδήποτε (π.χ. πετσέτα ή κάλυμμα) όταν είναι ζεστή.
- Κρατάτε τη συσκευή μακριά από εύφλεκτα αντικείμενα.
- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι συνδεδεμένη στην πρίζα.

Προσοχή

- Για επιπλέον προστασία, σας συνιστούμε να εγκαταστήσετε ένα μηχανισμό προστασίας από διαρροή ρεύματος (RCD) στο ηλεκτρικό κύκλωμα που τροφοδοτεί το μπάνιο σας. Αυτός ο μηχανισμός θα πρέπει να έχει ονομαστική τιμή παραμένοντος ρεύματος λειτουργίας όχι υψηλότερη από 30mA. Για περαιτέρω πληροφορίες, συμβουλευτείτε τον ηλεκτρολόγο σας.
- Οι πλάκες ισχύματος και τα πλαστικά μέρη κοντά στις πλάκες φτάνουν σε υψηλή θερμοκρασία γρήγορα. Αποφύγετε την επαφή των ζεστών επιφανειών της συσκευής με το δέρμα σας.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε στεγνά ή υγρά μαλλιά.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε τεχνητά μαλλιά.
- Μην αφήνετε τις πλάκες στα μαλλιά σας για περισσότερο από λίγα δευτερόλεπτα τη φορά καθώς μπορεί να προκληθεί ζημιά στα μαλλιά σας.
- Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα μετά από κάθε χρήση.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή.
- Πριν αποθηκεύσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι έχει κρυώσει.

- Διατηρείτε τις πλάκες ισιώματος καθαρές και χωρίς σκόνη, βρομιά και προϊόντα φορμαρίσματος, όπως αφρός, σπρέι και τζελ. Η σκόνη, η βρομιά και τα προϊόντα φορμαρίσματος μπορεί να φθείρουν τις πλάκες ισιώματος με κεραμική επίστρωση.
- Οι πλάκες διαθέτουν κεραμική επίστρωση. Η επίστρωση αυτή φθείρεται με το πέρασμα του χρόνου. Αυτό δεν επηρεάζει την απόδοση της συσκευής.
- Εάν χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε βαμμένα μαλλιά, οι πλάκες ισιώματος ενδέχεται να αποκτήσουν κηλίδες.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για κανένα άλλο σκοπό εκτός από ίσιωμα ανθρώπινων τριχών.
- Η μέγιστη θερμοκρασία επιτυγχάνεται αμέσως μετά τη θέρμανση. Η πραγματική θερμοκρασία κατά τη χρήση ενδέχεται να είναι μικρότερη.

Ηλεκτρομαγνητικά Πεδία (EMF)

Η συγκεκριμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα πρότυπα που αφορούν τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF). Εάν γίνει σωστός χειρισμός και σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου χρήσης, η συσκευή είναι ασφαλής στη χρήση βάσει των επιστημονικών αποδείξεων που είναι διαθέσιμες μέχρι σήμερα.

Χρήση της συσκευής

Οι ισιωτές μαλλιών είναι ισχυρά εργαλεία φορμαρίσματος και θα πρέπει να χρησιμοποιούνται πάντα με προσοχή. Όπως συμβαίνει με όλους τους ισιωτές μαλλιών που επιτυγχάνουν επαγγελματικά υψηλές θερμοκρασίες, μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή συχνά για να αποφύγετε τη φθορά των μαλλιών.

Σημείωση: Εάν χρησιμοποιήσετε τον ισιωτή μαλλιών με λάθος τρόπο ή σε λάθος θερμοκρασία, μπορεί να υπερθερμάνετε τα μαλλιά σας ή ακόμη και να τα κάψετε. Ακολουθείτε πάντα τα παρακάτω βήματα:

- 1** Συνδέστε το φινι στην πρίζα
- 2** Η λυχνία λειτουργίας ανάβει (Εικ. 2).
- 3** Αφήστε τη συσκευή να θερμανθεί για 2-3 λεπτά.

Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι συνδεδεμένη στην πρίζα. Μην τοποθετείτε ποτέ τη συσκευή σε επιφάνεια που δεν είναι ανθεκτική στη θερμότητα όταν η συσκευή θερμαίνεται και όταν είναι ζεστή.

4 Χτενίστε ή βουρτσίστε τα μαλλιά σας για να τα ξεμπλέξετε. Χρησιμοποιήστε μια χτένα για να χωρίσετε τα μαλλιά σε τούφες. Μην κάνετε πολύ χοντρές τις τούφες.

Συμβουλή: Είναι προτιμότερο να διαχωρίσετε τη στεφάνη του κεφαλιού για να ισιώσετε πρώτα τα μαλλιά που βρίσκονται από κάτω και ύστερα αυτά που βρίσκονται στην κορυφή του κεφαλιού.

5 Πάρτε μια τούφα όχι φαρδύτερη από 5 εκ. Τοποθετήστε τη ανάμεσα στις πλάκες ισιώματος και πιέστε σταθερά τις λαβές της συσκευής.

6 Κυλήστε τον ισιωτή κατά μήκος των μαλλιών σας για 5 δευτερόλεπτα, από τις ρίζες ως τις άκρες, χωρίς να σταματήσετε, για να αποφύγετε την υπερθέρμανση (Εικ. 3).

7 Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία μετά από 20 δευτερόλεπτα μέχρι να επιτύχετε το επιθυμητό αποτέλεσμα.

8 Αφήστε τα μαλλιά σας να κρυώσουν. Μην τα χτενίσετε ή τα βουρτσίσετε αν δεν έχουν κρυώσει, διότι αυτό μπορεί να καταστρέψει το στυλ που μόλις δημιουργήσατε.

Δημιουργία φιλαριστού καρέ

1 Για καλοσχηματισμένο φιλάρισμα, ακολουθήστε τις οδηγίες που περιγράφονται στην ενότητα 'Ισιωμα των μαλλιών σας' αλλά γυρίστε τη συσκευή προς τα μέσα μόλις φτάσετε στην άκρη της τρίχας (Εικ. 4).

2 Κρατήστε τη συσκευή σε αυτή τη θέση για λίγα δευτερόλεπτα και, στη συνέχεια, βγάλτε τη.

Δημιουργία στυλ με μύτες

1 Για να δημιουργήσετε μύτες, ακολουθήστε τις οδηγίες που περιγράφονται στην ενότητα 'Ισιωμα των μαλλιών σας' αλλά

γυρίστε τη συσκευή προς τα έξω μόλις φτάσετε στην άκρη της τρίχας.

Καθαρισμός

- 1** Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.
- 2** Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς επάνω σε αντιθερμική επιφάνεια.
- 3** Καθαρίστε τη συσκευή με ένα υγρό πανί.

Αποθήκευση

Μην τυλίγετε ποτέ το καλώδιο γύρω από τη συσκευή.

- 1** Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν είναι συνδεδεμένη στην πρίζα.
- 2** Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς επάνω σε αντιθερμική επιφάνεια.

Περιβάλλον

- Στο τέλος της ζωής της συσκευής μην την πετάξετε μαζί με τα συνηθισμένα απορρίμματα του σπιτιού σας, αλλά παραδώστε την σε ένα επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση. Με αυτόν τον τρόπο θα βοηθήσετε στην προστασία του περιβάλλοντος (Εικ. 5).

Εγγύηση και σέρβις

Εάν χρειάζεστε κάποιες πληροφορίες ή αντιμετωπίζετε κάποιο πρόβλημα, παρακαλούμε επισκεφτείτε την ιστοσελίδα της Philips στη διεύθυνση www.philips.com ή επικοινωνήστε με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών της Philips στη χώρα σας (θα βρείτε το τηλέφωνο στο διεθνές φυλλάδιο εγγύησης). Εάν δεν υπάρχει Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών στη χώρα σας, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο σας της Philips ή επικοινωνήστε με το Τμήμα Σέρβις των Οικιακών Συσκευών και Ειδών Προσωπικής Φροντίδας BV της Philips.

Οδηγός ανεύρεσης/επίλυσης προβλημάτων

Αν παρουσιαστούν προβλήματα με τον ισιωτή μαλλιών και δεν μπορείτε να τα επιλύσετε με τη βοήθεια του ακόλουθου οδηγού ανεύρεσης/επίλυσης προβλημάτων, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Philips ή με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών της Philips στη χώρα σας.

Πρόβλημα

Λύση

Η συσκευή δεν λειτουργεί καθόλου.

Ίσως υπάρχει διακοπή ρεύματος ή η πρίζα δεν λειτουργεί. Ελέγξτε εάν υπάρχει παροχή ρεύματος. Εάν υπάρχει, βεβαιωθείτε ότι η πρίζα λειτουργεί συνδέοντας άλλη συσκευή.

Εάν το καλώδιο της συσκευής υποστεί φθορά, θα πρέπει πάντα να αντικαθίσταται από τη Philips ή από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Philips προς αποφυγή επικίνδυνων καταστάσεων.

Introducción

Enhorabuena por la compra de este producto y bienvenido a Philips. Para sacar el mayor partido de la asistencia que Philips le ofrece, registre su producto en www.philips.com/welcome.

Esta nueva plancha para el pelo Initial de Philips está especialmente diseñada para conseguir un alisado rápido y sencillo. La plancha para el pelo Initial tiene un tiempo de calentamiento corto, por lo que puede empezar a utilizarla rápidamente. Las placas con revestimiento cerámico aseguran un fácil deslizamiento por el pelo y unos resultados ultrasuaves. El peine de la plancha aporta una mayor comodidad al dirigir el pelo.

Descripción general (fig. 1)

- A** Área de punta fría
- B** Placas con revestimiento cerámico
- C** Anilla para colgar
- D** Piloto de encendido

Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

Peligro

- Mantenga el aparato alejado del agua. No lo use cerca o sobre el agua contenida en bañeras, lavabos, fregaderos, etc. Cuando lo use en un cuarto de baño, desenchufe el aparato después de usarlo, ya que la proximidad del agua representa un riesgo aunque el aparato esté apagado.

Advertencia

- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en el mismo se corresponde con el voltaje de red local.
- Compruebe el estado del cable de alimentación con regularidad. No utilice el aparato si la clavija, el cable de alimentación o el propio aparato están dañados.

- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips, con el fin de evitar situaciones de peligro.
- Este aparato no debe ser usado por personas (adultos o niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con este aparato.
- Mantenga el aparato lejos de superficies no resistentes al calor y nunca cubra el aparato (por ejemplo, con una toalla o ropa) mientras esté caliente.
- Mantenga el aparato lejos de objetos inflamables.
- No deje nunca el aparato desatendido cuando esté enchufado.

Precaución

- Como protección adicional, aconsejamos que instale en el circuito que suministre electricidad al cuarto de baño un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual de funcionamiento que no exceda los 30 mA. Consulte a su electricista.
- Las placas alisadoras y las piezas de plástico cercanas a las placas se calientan mucho rápidamente. Evite que las superficies calientes del aparato entren en contacto directo con su piel.
- Use el aparato sólo sobre cabellos secos o húmedos.
- No utilice el aparato sobre cabello artificial.
- No deje las placas en contacto con el cabello más de unos pocos segundos cada vez, ya que podrían dañarlo.
- Desenchufe siempre el aparato después de usarlo.
- No enrolle el cable de alimentación alrededor del aparato.
- Espere a que se enfríe el aparato antes de guardarlo.
- Mantenga las placas alisadoras limpias y sin polvo, suciedad ni productos de peluquería como, por ejemplo, espuma moldeadora, laca o gel, ya que podrían dañar las placas alisadoras con revestimiento cerámico.
- Las placas tienen un revestimiento cerámico. Este revestimiento se desgasta lentamente con el tiempo, lo cual no influye en el rendimiento del aparato.

- Si se utiliza el aparato sobre cabello teñido, las placas alisadoras pueden mancharse.
- No utilice este aparato para otros fines distintos a alisar el cabello humano.
- La máxima temperatura se alcanza justo después del proceso de calentamiento. La temperatura real durante el uso puede bajar.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato Philips cumple todos los estándares sobre campos electromagnéticos (CEM). Si se utiliza correctamente y de acuerdo con las instrucciones de este manual, el aparato se puede usar de forma segura según los conocimientos científicos disponibles hoy en día.

Uso del aparato

Las planchas para el pelo son herramientas potentes y deben utilizarse con precaución. Al igual que con todas las planchas que alcanzan altas temperaturas como en la peluquería, no utilice este aparato con frecuencia para evitar dañar el cabello.

Nota: Si utiliza la plancha de forma incorrecta o si no utiliza la posición de temperatura de forma adecuada podría calentar en exceso el cabello o incluso quemarlo. Siga siempre los pasos indicados a continuación:

- 1** Enchufe el aparato a la red.
- 2** El piloto de encendido se ilumina (fig. 2).
- 3** Deje que el aparato se caliente durante 2 ó 3 minutos.

No deje nunca el aparato desatendido cuando esté enchufado. Cuando se esté calentando o cuando ya esté caliente, no ponga nunca el aparato sobre una superficie que no sea resistente al calor.

- 4** Peine o cepille el cabello para desenredarlo y dejarlo suave. Utilice un peine para dividir el cabello en mechones. No ponga demasiado cabello en un mechón.

Consejo: Es mejor separar la parte de la coronilla y alisar primero el cabello de la parte inferior. A continuación, alise la parte superior.

- 5 Tome un mechón que no sea más ancho de 5 cm. Colóquelo entre las placas alisadoras y junte firmemente los mangos del aparato.
- 6 Deslice la plancha a lo largo del pelo durante 5 segundos, desde la raíz a las puntas, sin detenerse para evitar que se caliente en exceso (fig. 3).
- 7 Repita este proceso después de 20 segundos hasta conseguir el aspecto deseado.
- 8 Deje que su cabello se enfríe. No lo peine ni lo cepille hasta que se haya enfriado, ya que de lo contrario estropearía el peinado que acaba de crear.

Cómo marcar las puntas hacia dentro

- 1 Para moldear la melena con las puntas hacia dentro, siga las instrucciones de la sección “Alisado del cabello”, pero gire el aparato hacia dentro cuando llegue a las puntas (fig. 4).
- 2 Mantenga el aparato en esta posición durante unos segundos y, después, suéltelo.

Cómo marcar las puntas hacia fuera

- 1 Para moldear la melena con las puntas hacia fuera, siga las instrucciones de la sección “Alisado del cabello”, pero gire el aparato hacia fuera cuando llegue a las puntas.

Limpieza

- 1 Desenchufe el aparato.
- 2 Deje enfriar totalmente el aparato sobre una superficie resistente al calor.
- 3 Limpie el aparato con un paño húmedo.

Almacenamiento

No enrolle nunca el cable alrededor del aparato.

- 1** Asegúrese de que el aparato está desenchufado.
- 2** Deje enfriar totalmente el aparato sobre una superficie resistente al calor.

Medio ambiente

- Al final de su vida útil, no tire el aparato junto con la basura normal del hogar. Llévelo a un punto de recogida oficial para su reciclado. De esta manera ayudará a conservar el medio ambiente (fig. 5).

Garantía y servicio

Si necesita información o tiene algún problema, visite la página Web de Philips en www.philips.com, o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (hallará el número de teléfono en el folleto de la garantía mundial). Si no hay Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país, diríjase a su distribuidor local Philips o póngase en contacto con el Service Department de Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Guía de resolución de problemas

Si surgiera algún problema con su plancha alisadora y no pudiera solucionarlo con la siguiente guía de resolución de problemas, póngase en contacto con el centro de servicio de Philips más próximo o con el Servicio Philips de Atención Al Cliente de su país.

Problema	Solución
El aparato no funciona.	Quizás haya un fallo de suministro de energía o la toma de corriente no está activa. Compruebe si hay suministro de electricidad. Si es así, enchufe otro aparato para comprobar que la toma de corriente está activa.
	Si el cable de red del aparato está dañado, siempre debe ser sustituido por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips, con el fin de evitar situaciones de peligro.

Johdanto

Onnittelut ostoksestasi ja tervetuloa Philips-tuotteiden käyttäjäksi! Hyödynnä Philipsin tuki ja rekisteröi tuotteesi osoitteessa www.philips.com/welcome.

Uusi Philips Initial -suoristaja on suunniteltu erityisesti nopeaan ja helppoon suoristamiseen. Initial-suoristaja lämpenee nopeasti, joten pääset suoristamiseen nopeasti. Keraamisesti pinnoitetut suoristuslevyt liukuvat sametinpehmeästi hiusten läpi. Suoristajan kampa ohjaa hiuksia mukavasti.

Laitteen osat (Kuva 1)

- A** Kuumentumaton osa
- B** Keraamisesti pinnoitetut levyt
- C** Ripustuslenkki
- D** Virran merkkivalo

Tärkeää

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä se vastaisen varalle.

Vaara

- Älä kastele laitetta äläkä käytä sitä vettä täynnä olevan pesualtaan, kylpyammeen tai muun astian päällä tai välittömässä läheisyydessä. Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen, sillä laitteessa on jännitettä, vaikka virta olisi katkaistu.

Tärkeää

- Tarkista, että laitteeseen merkitty käyttöjännite vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin liität laitteen pistorasiaan.
- Tarkista virtajohtojen kunto säännöllisesti. Älä käytä laitetta, jos sen pistoke, virtajohto tai itse laite on vahingoittunut.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, se on oman turvallisuutesi vuoksi hyvä vaihdattaa Philipsin valtuuttamassa huoltoliikkeessä tai muulla ammattitaitoisella korjaajalla.
- Laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole

kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, muuten kuin heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa ja ohjauksessa.

- Pienten lasten ei saa antaa leikkiä laitteella.
- Pidä laite erossa lämpöä kestävämmistä pinnoista. Älä koskaan peitä kuumaa laitetta (esimerkiksi pyyhkeellä tai vaatteella).
- Pidä laite erossa helposti syttyvistä materiaaleista.
- Älä jätä laitetta ilman valvontaa, kun se on liitetty pistorasiaan.

Varoitus

- Lisäksi suosittelemme asentamaan kylpyhuoneen pistorasiaan jäännösvirtalaitteen (RCD). Jäännösvirtalaitteen jäännösvirran on oltava alle 30mA. Lisätietoja saat asentajalta.
- Suoristuslevyt ja niiden lähellä olevat muoviosat lämpenevät nopeasti. Varo, etteivät laitteen kuumat pinnat tule kosketuksiin ihosi kanssa.
- Käytä laitetta vain kuiviin tai kosteisiin hiuksiin.
- Älä käytä laitetta hiuslisäkkeisiin.
- Älä anna levyjen koskettaa hiuksiasi enempää kuin muutaman sekunnin kerrallaan, jotta hiuksesi eivät vahingoitu.
- Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen.
- Älä kierrä virtajohtoa laitteen ympärille.
- Anna laitteen jäähtyä ennen säilytykseen asettamista.
- Pidä suoristuslevyt puhtaina pölystä, liasta ja muotoilutuotteista, kuten muotovaahdosta, hiuslakasta ja geelistä. Pöly, lika ja muotoilutuotteet voivat vahingoittaa keraamisesti pinnoitettuja suoristuslevyjä.
- Suoristuslevyissä on keraaminen pinnoite, joka kuluu hitaasti käytössä. Kuluminen ei vaikuta laitteen tehoon.
- Jos laitteella käsitellään värjättyjä hiuksia, suoristuslevyt saattavat värjäytyä.
- Älä käytä laitetta muuhun kuin ihmisten hiusten suoristamiseen.
- Enimmäislämpötila saavutetaan heti lämmittämisen jälkeen. Varsinainen lämpötila käytön aikana voi olla matalampi.

Sähkömagneettiset kentät (EMF)

Tämä Philips-laite vastaa kaikkia sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja. Jos laitetta käytetään oikein ja tämän käyttöohjeen ohjeiden mukaisesti, sen käyttäminen on turvallista tämänhetkisten tieteellisten tutkimusten perusteella.

Käyttö

Hiustensuoristin on tehokas muotoiluväline, ja sitä on aina syytä käyttää varovasti. Älä käytä säännöllisesti tätä laitetta tai mitään muuta hiustensuoristinta, jonka lämpötila nousee kampaamoissa käytettävälle tasolle, jotta hiukset eivät vahingoittuisi.

Huomautus: Jos käytät suoristinta väärin tai väärällä lämpötilalla, hiuksesi voivat kuumentua liikaa tai jopa palaa. Noudata aina seuraavia ohjeita:

- 1 Aseta pistoke pistorasiaan.
- 2 Virran merkkivalo syttyy (Kuva 2).
- 3 Anna laitteen lämmetä 2-3 minuuttia.

Älä koskaan jätä laitetta ilman valvontaa, kun se on kytkettynä virtalähteeseen. Älä koskaan aseta lämpenevää tai kuumaa suoristinta alustalle, joka ei ole kuumuudenkestävä.

- 4 Kampaa tai harjaa hiukset selviksi ja sileiksi. Jaa hiukset kammalla osiin. Älä ota yhteen osaan liikaa hiuksia.

Vinkki: Ensin kannattaa nostaa päältaelta hiukset ylös ja aloittaa suoristaminen alahiuksista. Suorista sen jälkeen päällimmäiset hiukset.

- 5 Käsittele kerrallaan enintään 5 cm:n leveydeltä hiuksia. Aseta hiukset suoristuslevyjen väliin ja purista laitteen kädensijat tiukasti yhteen.
- 6 Vedä suoristin hiusten juurista latvoihin asti noin 5 sekunnissa, jotta hiukset eivät kuumene liikaa (Kuva 3).
- 7 Toista toimenpide 20 sekunnin välein, kunnes haluttu lopputulos on saatu.
- 8 Anna hiusten jäähtyä. Älä kampaa tai harjaa hiuksia, ennen kuin ne ovat jäähtyneet, sillä muuten voit pilata juuri luomasi hiustyylin.

Polkkatukka

- 1 Voit muotoilla kauniin polkkatukan kohdassa Hiusten suoristaminen olevien ohjeiden mukaisesti. Käännä laite kuitenkin sisäänpäin, kun saavutat hiusten latvat (Kuva 4).

- 2 Pidä laitetta tässä asennossa muutaman sekunnin ajan ja vapauta se.

Rikottu kampaus

- 1 Voit muotoilla rikotun kampauksen kohdassa Hiusten suoristaminen olevien ohjeiden mukaisesti. Käännä laite kuitenkin ulospäin, kun saavutat hiusten latvat.

Puhdistaminen

- 1 Irrota pistoke pistorasiasta.
- 2 Anna laitteen jäähtyä kokonaan lämmönkestävällä alustalla.
- 3 Puhdista laite kostealla liinalla.

Säilytys

Älä koskaan kierrä virtajohtoa laitteen ympärille.

- 1 Varmista, että pistoke on irti pistorasiasta.
- 2 Anna laitteen jäähtyä kokonaan lämmönkestävällä alustalla.

Ympäristöasiaa

- Älä hävitä vanhoja laitteita tavallisen talousjätteen mukana, vaan toimita ne valtuutettuun kierrätyspisteeseen. Näin autat vähentämään ympäristölle aiheutuvia haittavaikutuksia (Kuva 5).

Takuu ja huolto

Jos haluat lisätietoja tai laitteen suhteen on ongelmia, käy Philipsin Internet-sivuilla osoitteessa www.philips.com tai ota yhteys Philipsin asiakaspalveluun (puhelinnumero löytyy takuulehtisestä). Voit myös ottaa yhteyden Philips-myyjään tai Philipsin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen tai suoraan Philips Domestic Appliances and Personal Care BV:n huolto-osastoon.

Vianmääritys

Jos suoristajan käytössä tulee ongelmia, joita et pysty ratkaisemaan alla olevan vianmääritysoppaan avulla, ota yhteyttä Philipsin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen tai Philipsin asiakaspalveluun.

Ongelma

Ratkaisu

Laite ei toimi lainkaan.

Ehkä on sattunut sähköhäiriö tai pistorasiaan ei tule virtaa. Tarkista, että virtalähde toimii. Mikäli se toimii, tarkista että pistorasiaan tulee virtaa liittämällä pistorasiaan jokin toinen laite.

Virtajohto on vaihdettava Philipsin valtuuttamassa huoltoliikkeessä tai koulutetulla huoltohenkilöllä.

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance Philips, enregistrez vos produits sur le site à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome.

La nouvelle brosse lissante Philips Initial a été spécialement conçue pour lisser les cheveux rapidement et facilement. Le temps de chauffe de la brosse lissante Initial est très rapide, ce qui vous permet de commencer à lisser vos cheveux immédiatement. Les plaques avec revêtement en céramique assurent une glisse optimale sur les cheveux : le résultat est ultralisse. Très pratiques, les picots de la brosse lissante guident les cheveux.

Description générale (fig. 1)

- A** Pointe froide
- B** Plaques avec revêtement en céramique
- C** Anneau de suspension
- D** Témoin lumineux

Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

Danger

- Tenez l'appareil à l'écart de l'eau. Ne l'utilisez pas près d'une baignoire, d'un lavabo ou d'un évier. Si vous utilisez l'appareil dans la salle de bain, débranchez-le après usage car la proximité de l'eau peut présenter un risque pour l'utilisateur même si l'appareil est éteint.

Avertissement

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension secteur locale.
- Vérifiez régulièrement le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais l'appareil si la fiche, le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, un Centre Service Agréé ou un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.
- Ne posez pas l'appareil sur des surfaces sensibles à la chaleur et ne le couvrez jamais (par exemple, d'une serviette ou d'un vêtement) lorsqu'il est chaud.
- Ne laissez pas l'appareil à proximité d'objets inflammables.
- Ne laissez jamais l'appareil branché sans surveillance.

Attention

- Pour plus de sécurité, il est conseillé de brancher l'appareil sur une prise de courant protégée par un disjoncteur différentiel de 30 mA dans la salle de bains. Demandez conseil à votre électricien.
- Les plaques lissantes et les éléments en plastique environnants sont portés rapidement à haute température. Évitez tout contact entre les surfaces chaudes et votre peau.
- N'utilisez cet appareil que sur cheveux secs ou légèrement humides.
- N'utilisez pas l'appareil sur cheveux artificiels.
- Ne laissez pas les plaques plus de quelques secondes consécutives sur vos cheveux, vous risqueriez de les abîmer.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation.
- N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil.
- Attendez que l'appareil ait refroidi avant de le ranger.
- Les plaques lissantes doivent être propres et ne doivent comporter aucune trace de poussières ou de saletés, ni de produits coiffants tels que mousse, spray ou gel. En effet, ceux-ci pourraient endommager les plaques lissantes en céramique.

- Le revêtement en céramique des plaques présente une usure normale au fil du temps. Cela n'a aucune incidence sur les performances de l'appareil.
- Si vous utilisez l'appareil sur cheveux colorés, il est possible que les plaques lissantes se tachent.
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que le lissage de cheveux.
- La température maximale est atteinte juste après l'opération de chauffe. La température effective peut diminuer au cours de l'utilisation.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM). Il répond aux règles de sécurité établies sur la base des connaissances scientifiques actuelles s'il est manipulé correctement et conformément aux instructions de ce mode d'emploi.

Utilisation de l'appareil

La brosse lissante est un appareil puissant et doit dès lors s'utiliser avec précaution. Comme tout appareil professionnel atteignant des températures élevées, il est conseillé de ne pas l'employer trop souvent pour éviter d'abîmer le cheveu.

Remarque : Si vous utilisez la brosse lissante de manière inadaptée ou si vous choisissez une température incorrecte, vous risquez de surchauffer le cheveu, voire de le brûler. Procédez toujours comme suit :

- 1** Insérez la fiche dans la prise murale.
- 2** Le voyant d'alimentation s'allume (fig. 2).
- 3** Laissez l'appareil chauffer pendant 2-3 minutes.

Ne laissez jamais l'appareil branché sans surveillance. Ne le posez jamais sur une surface sensible à la chaleur lorsqu'il chauffe ou est à température.

- 4** Démêlez vos cheveux au peigne ou à la brosse.

Divisez-les en mèches à l'aide d'un peigne. Ne faites pas de mèches trop épaisses.

Conseil : Commencez par lisser les mèches de la nuque et des côtés, puis remontez vers le sommet du crâne.

- 5** Prenez une mèche de maximum 5 cm de large. Placez-la entre les plaques lissantes et pressez fermement les poignées de l'appareil l'une contre l'autre.
- 6** Faites glisser l'appareil en 5 secondes sur toute la longueur du cheveu, de la racine à la pointe. Ne vous arrêtez pas, pour éviter de surchauffer les cheveux (fig. 3).
- 7** Répétez ce geste après 20 secondes jusqu'à ce que vous obteniez l'effet désiré.
- 8** Laissez vos cheveux refroidir. Évitez de les peigner ou de les brosser lorsqu'ils sont chauds ; vos efforts seraient réduits à néant.

Création d'un carré

- 1** Pour réaliser une coupe au carré bien lisse, suivez les instructions décrites à la section « Lissage des cheveux », mais tournez l'appareil vers l'intérieur au niveau des pointes (fig. 4).
- 2** Maintenez l'appareil dans cette position pendant quelques secondes, puis relâchez.

Création de mèches

- 1** Pour réaliser des mèches, suivez les instructions décrites à la section « Lissage des cheveux », mais tournez l'appareil vers l'intérieur au niveau des pointes.

Nettoyage

- 1** Débranchez l'appareil.
- 2** Laissez l'appareil refroidir complètement sur une surface résistante à la chaleur.

- 3 Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide.

Rangement

N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil.

- 1 Assurez-vous que l'appareil est débranché.
- 2 Laissez l'appareil refroidir complètement sur une surface résistante à la chaleur.

Environnement

- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement (fig. 5).

Garantie et service

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou si vous rencontrez un problème, visitez le site Web de Philips à l'adresse **www.philips.com** ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale). S'il n'existe pas de Service Consommateurs Philips dans votre pays, renseignez-vous auprès de votre revendeur Philips local ou contactez le « Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV ».

Dépannage

Si vous rencontrez des problèmes avec votre brosse lissante et ne pouvez pas les résoudre à l'aide du guide de dépannage ci-dessous, adressez-vous à un Centre Service Agréé Philips ou au Service Consommateurs Philips de votre pays.

Problème	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	Il y a peut-être une panne de courant ou la prise n'est pas alimentée. Vérifiez si l'alimentation électrique fonctionne en branchant un autre appareil sur la prise.
	Si le cordon d'alimentation est endommagé, confiez toujours son remplacement à Philips ou à un Centre Service Agréé pour éviter tout accident.

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza Philips, registrate il vostro prodotto su www.philips.com/welcome.

Questa nuova piastra per capelli Philips Initial è stata progettata per stirare i capelli in modo facile e veloce. La piastra Initial è dotata di un tempo di riscaldamento breve che vi permette di iniziare subito a stirare i capelli. Le piastre in ceramica assicurano una perfetta scorrevolezza e capelli davvero lisci. Il pettine sulla piastra, inoltre, facilita lo scorrimento dei capelli.

Descrizione generale (fig. 1)

- A** Punta fredda
- B** Piastre con rivestimento in ceramica
- C** Gancio
- D** Spia alimentazione

Importante

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggete attentamente il presente manuale e conservatelo per eventuali riferimenti futuri.

Pericolo

- Tenete l'apparecchio lontano dall'acqua. Non usate l'apparecchio vicino a vasche da bagno, lavandini, ecc. contenenti acqua. Se usate l'apparecchio nella stanza da bagno, scollegate la spina dalla presa dopo l'uso. La presenza d'acqua può infatti risultare pericolosa anche quando l'apparecchio è spento.

Avviso

- Prima di collegare l'apparecchio, verificate che la tensione riportata sulla spina corrisponda alla tensione disponibile.
- Verificate periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Non utilizzate l'apparecchio nel caso in cui la spina, il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso siano danneggiati.
- Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato, dovrà essere sostituito presso i centri autorizzati Philips, i rivenditori

specializzati oppure da personale debitamente qualificato, per evitare situazioni pericolose.

- L'apparecchio non è destinato a persone (inclusi bambini) con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, fatti salvi i casi in cui tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Adottate le dovute precauzioni per evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.
- Tenete l'apparecchio lontano dalle superfici termosensibili e non copritelo, ad esempio con asciugamani o indumenti, se ancora caldo.
- Tenete l'apparecchio lontano da oggetti o prodotti infiammabili.
- Non lasciate mai incustodito l'apparecchio mentre è collegato alla presa di corrente.

Attenzione

- Per una maggiore protezione, vi consigliamo di installare sull'impianto elettrico del bagno un dispositivo di corrente residua (RCD) non superiore a 30 mA. Per ulteriori suggerimenti, rivolgetevi all'installatore di fiducia.
- Le piastre e le parti in plastica in prossimità delle piastre raggiungono velocemente temperature elevate. Evitate il contatto delle superfici surriscaldate con la pelle.
- Utilizzate l'apparecchio solo su capelli asciutti o umidi.
- Non usate l'apparecchio sui capelli artificiali.
- Utilizzate le piastre per pochi secondi alla volta per evitare di danneggiare i capelli.
- Scollegate sempre il cavo di alimentazione dopo l'uso.
- Non avvolgete il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.
- Lasciate raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.
- Assicuratevi che le piastre siano pulite e prive di polvere, sporco, residui di spray modellanti, mousse e gel. Polvere, sporco e prodotti modellanti potrebbero danneggiare le piastre rivestite di ceramica.
- Le piastre sono dotate di un rivestimento in ceramica che si consuma lentamente con il passare del tempo: questo fenomeno non compromette in alcun modo le prestazioni dell'apparecchio.
- Se utilizzate l'apparecchio per lo styling di capelli trattati con tinture, le piastre potrebbero macchiarsi.

- Non utilizzate l'apparecchio per alcun altro scopo che non sia legato alla stiratura dei capelli.
- La temperatura massima viene raggiunta al termine del riscaldamento. La temperatura effettiva durante l'utilizzo potrebbe essere inferiore.

Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard relativi ai campi elettromagnetici (EMF). Se utilizzato in modo appropriato seguendo le istruzioni contenute nel presente manuale utente, l'apparecchio consente un utilizzo sicuro come confermato dai risultati scientifici attualmente disponibili.

Modalità d'uso dell'apparecchio

Le piastre per capelli sono strumenti molto potenti e devono essere utilizzate con la massima cautela. Come per tutte le piastre per capelli in grado di raggiungere temperature molto elevate, non utilizzare frequentemente l'apparecchio per evitare di danneggiare i capelli.

Nota Se utilizzate la piastra in modo errato oppure impostate una temperatura eccessiva, potreste surriscaldare i capelli o addirittura bruciarli. Seguite sempre la procedura riportata di seguito:

- 1 Inserite la spina nella presa di corrente.
- 2 La spia di accensione si illumina (fig. 2).
- 3 Fate riscaldare la piastra per 2-3 minuti.

Non lasciare l'apparecchio incustodito se collegato alla presa di corrente. Non posizionare l'apparecchio su una superficie termosensibile quando la piastra è in fase di riscaldamento o è ancora calda.

- 4 Pettinate o spazzolate i capelli per eliminare eventuali nodi. Utilizzate un pettine per dividere i capelli in ciocche sottili.

Consiglio È meglio stirare prima le ciocche sottostanti e procedere verso quelle superiori.

- 5 Prendete una ciocca di 5 cm di larghezza, posizionatela tra le piastre e premete energicamente le impugnature dell'apparecchio.
- 6 Fate scorrere la piastra per 5 secondi per tutta la lunghezza dei capelli, dalle radici alle punte, senza fermarvi per evitare di surriscaldare le ciocche (fig. 3).
- 7 Ripetete questa procedura dopo 20 secondi fino a ottenere il risultato desiderato.
- 8 Lasciare raffreddare le ciocche. Attendere che i capelli si siano raffreddati prima di pettinarli o spazzolarli per non rovinare l'acconciatura creata.

Come realizzare un caschetto

- 1 Per creare una perfetta acconciatura a caschetto, seguite le istruzioni riportate nella sezione "Come stirare i capelli", girando la piastra verso l'interno una volta che si raggiungono le punte (fig. 4).
- 2 Tenete l'apparecchio in questa posizione per alcuni secondi, quindi toglietelo dai capelli.

Come creare una piega con punte all'infuori

- 1 Per creare una perfetta acconciatura con punte all'infuori, seguite le istruzioni riportate nella sezione "Come stirare i capelli", girando la piastra verso l'esterno una volta che si raggiungono le punte.

Pulizia

- 1 Staccate la spina dalla presa di corrente.
- 2 Lasciate raffreddare completamente l'apparecchio su una superficie termoresistente.
- 3 Pulite l'apparecchio con un panno umido.

Come riporre l'apparecchio

non avvolgete il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.

- 1 Verificate che l'apparecchio sia scollegato dalla presa di corrente.

- 2** Lasciate raffreddare completamente l'apparecchio su una superficie termoresistente.

Tutela dell'ambiente

- Per contribuire alla tutela dell'ambiente, non gettate l'apparecchio tra i rifiuti domestici quando non viene più utilizzato, ma consegnatelo a un centro di raccolta ufficiale (fig. 5).

Garanzia e assistenza

Per ulteriori informazioni o eventuali problemi, visitate il sito Web Philips all'indirizzo www.philips.com oppure contattate il Centro Assistenza Clienti Philips locale (il numero di telefono è riportato nell'opuscolo della garanzia). Qualora non fosse disponibile un Centro Assistenza Clienti locale, rivolgetevi al rivenditore autorizzato Philips oppure contattate il Reparto assistenza Philips Domestic Appliances & Personal Care BV.

Risoluzione dei guasti

Nel caso in cui si verificano problemi con la piastra per capelli e non si sia in grado di risolverli consultando i consigli riportati nella tabella in basso, rivolgetevi al più vicino centro di assistenza Philips o al Centro Assistenza Clienti Philips locale.

Problema	Soluzione
----------	-----------

L'apparecchio non funziona.

Si è verificato un calo di corrente elettrica o la presa di corrente non funziona. Verificare la disponibilità di corrente elettrica. In caso affermativo, collegare un altro apparecchio per verificare che la presa di corrente funzioni.

Nel caso in cui il cavo di alimentazione dell'apparecchio fosse danneggiato, dovrà essere sostituito da Philips o presso i centri autorizzati Philips al fine di evitare situazioni pericolose.

Inleiding

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Als u volledig wilt profiteren van de ondersteuning die Philips biedt, registreer uw product dan op www.philips.com/welcome.

Deze nieuwe Philips Initial-ontkruller is speciaal ontworpen om snel en eenvoudig uw haar te ontkrullen. De Initial-ontkruller heeft een korte opwarmtijd, waardoor u snel kunt gaan ontkrullen. Dankzij de platen met een keramische laag glijdt het apparaat door uw haar en bent u verzekerd van ultragladde resultaten. De kam op de ontkruller biedt extra gemak door het haar te geleiden.

Algemene beschrijving (fig. 1)

- A** Koelblijvend uiteinde
- B** Platen met een keramische laag
- C** Ophangoog
- D** Aan-lampje

Belangrijk

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze indien nodig te kunnen raadplegen.

Gevaar

- Houd het apparaat uit de buurt van water. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van of boven een bad, wasbak, gootsteen enz. gevuld met water. Als u het apparaat in de badkamer gebruikt, haal de stekker dan na gebruik altijd uit het stopcontact. De nabijheid van water kan gevaar opleveren, zelfs als het apparaat is uitgeschakeld.

Waarschuwing

- Controleer of het voltage aangegeven op het apparaat overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- Controleer regelmatig of het netsnoer niet beschadigd is. Gebruik het apparaat niet indien de stekker, het netsnoer of het apparaat zelf beschadigd is.

- Indien het netsnoer beschadigd is, moet u het laten vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hen heeft uitgelegd hoe het apparaat dient te worden gebruikt.
- Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.
- Houd het apparaat uit de buurt van oppervlakken die niet hittebestendig zijn en dek het apparaat nooit af als het heet is (bijv. met een handdoek of kleding).
- Houd het apparaat uit de buurt van brandbare voorwerpen.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter als het op netspanning is aangesloten.

Let op

- Voor extra veiligheid adviseren we u een aardlekschakelaar te installeren in de elektrische groep die de badkamer van stroom voorziet. Deze aardlekschakelaar dient een waarde te hebben die niet hoger is dan 30 mA. Raadpleeg uw installateur.
- De ontkrulplaten en de kunststof delen nabij deze platen worden snel zeer heet. Voorkom dat de hete oppervlakken van het apparaat in contact komen met uw huid.
- Gebruik het apparaat alleen op droog of vochtig haar.
- Gebruik het apparaat niet op kunsthaar.
- Houd de platen per keer nooit langer dan enkele seconden in uw haar, omdat uw haar anders kan worden beschadigd.
- Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact.
- Wikkel het netsnoer niet om het apparaat.
- Wacht met opbergen tot het apparaat is afgekoeld.
- Houd de ontkrulplaten schoon en vrij van stof, vuil en stylingproducten zoals mousse, haarlak en gel. Stof, vuil en stylingproducten kunnen de keramische laag van de ontkrulplaten beschadigen.

- De platen hebben een keramische laag. In de loop der tijd slijt deze laag langzaam weg. Dit heeft geen invloed op de prestaties van het apparaat.
- Bij gebruik op gekleurd haar kunnen de ontkrulplaten verkleuren.
- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan het ontkrullen van haar bij mensen.
- De maximumtemperatuur wordt direct na het opwarmen bereikt. Tijdens het gebruik kan de temperatuur lager liggen.

Elektromagnetische velden (EMV)

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle richtlijnen met betrekking tot elektromagnetische velden (EMV). Mits het apparaat op de juiste wijze en volgens de instructies in deze gebruiksaanwijzing wordt gebruikt, is het veilig te gebruiken volgens het nu beschikbare wetenschappelijke bewijs.

Het apparaat gebruiken

Ontkrullers zijn krachtige stylingapparaten en moeten daarom altijd voorzichtig worden gebruikt. Zoals bij andere ontkrullers die, net als bij de kapper, hoge temperaturen bereiken, geldt ook voor dit apparaat dat u het niet te vaak mag gebruiken om schade aan uw haar te voorkomen.

Opmerking: Gebruikt u de ontkruller niet op de voorgeschreven manier of kiest u niet de juiste temperatuur, dan kan dit oververhitting of zelfs verbranding van het haar tot gevolg hebben. Volg altijd de volgende stappen:

- 1** Steek de stekker in het stopcontact.
- 2** Het aan-lampje gaat branden (fig. 2).
- 3** Laat het apparaat 2-3 minuten opwarmen.

Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer de stekker in het stopcontact zit. Plaats het apparaat nooit op een oppervlak dat niet hittebestendig is wanneer het apparaat aan het opwarmen is en wanneer het heet is.

- 4** Kam of borstel uw haar om het te ontwarren en soepel en glad te maken.

Verdeel het haar met een kam in lokken. Maak de lokken niet te dik.

Tip U kunt het beste het bovenste deel van het haar op de kruin vastzetten en eerst het onderliggende haar ontkrullen.

- 5 Pak een lok van maximaal 5 cm breed. Plaats de lok tussen de ontkrulplaten en knijp de handgrepen van het apparaat stevig samen.
- 6 Begin bij de wortel en trek de ontkruller in 5 seconden langs de lok naar beneden. Houd de ontkruller nergens stil, om oververhitting van het haar te voorkomen (fig. 3).
- 7 Herhaal dit proces na 20 seconden totdat u het gewenste resultaat hebt bereikt.
- 8 Laat uw haar afkoelen. Kam of borstel het haar niet voordat het afgekoeld is, omdat u hierdoor het gecreëerde kapsel zou bederven.

Een bob maken

- 1 Als u een leuke bob wilt maken, volg dan de instructies in 'Uw haar ontkrullen', maar draai het apparaat naar binnen, zodra u de haarpunten bereikt (fig. 4).
- 2 Houd het apparaat enkele seconden in deze positie en laat het haar vervolgens los.

Slagen in het haar maken

- 1 Als u slagen in uw haar wilt, volg dan de instructies in 'Uw haar ontkrullen', maar draai het apparaat naar buiten zodra u de haarpunten bereikt.

Schoonmaken

- 1 Haal de stekker uit het stopcontact.
- 2 Laat het apparaat volledig afkoelen op een hittebestendig oppervlak.
- 3 Maak het apparaat schoon met een vochtige doek.

Opbergen

Wikkel het netsnoer nooit om het apparaat.

- 1** Zorg ervoor dat de stekker uit het stopcontact is.
- 2** Laat het apparaat volledig afkoelen op een hittebestendig oppervlak.

Milieu

- Gooi het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet weg met het normale huisvuil, maar lever het in op een door de overheid aangewezen inzamelpunt om het te laten recyclen. Op die manier levert u een bijdrage aan een schonere leefomgeving (fig. 5).

Garantie en service

Als u informatie nodig hebt of als u een probleem hebt, bezoek dan de Philips-website (www.philips.com), of neem contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide guarantee'-vouwblad). Als er geen Customer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips-dealer of neem dan contact op met de afdeling Service van Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Problemen oplossen

Als u een probleem hebt met uw ontkruller en u er niet in slaagt dit probleem op te lossen met behulp van de informatie in dit hoofdstuk, neem dan contact op met het dichtstbijzijnde Philips-servicecentrum of met het Philips Customer Care Centre in uw land.

Probleem	Oplossing
Het apparaat doet het helemaal niet.	Misschien is er een stroomstoring of werkt het stopcontact niet. Controleer of de stroomvoorziening naar behoren werkt. Als dat het geval is, controleer dan of het stopcontact het doet door er een ander apparaat op aan te sluiten.
	Indien het netsnoer beschadigd is, moet het altijd worden vervangen door Philips of een door Philips geautoriseerd servicecentrum om gevaar te voorkomen.

Innledning

Gratulerer med kjøpet og velkommen til Philips! Du får best mulig nytte av støtten som Philips tilbyr, hvis du registrerer produktet ditt på www.philips.com/welcome.

Denne nye Philips Initial-rettetangen er spesielt utformet for rask og enkel retting. Initial-rettetangen har kort oppvarmingstid slik at du raskt kan begynne rettingen. De keramisk belagte platene glir lett gjennom håret og gir superglatt resultat. Kammen på rettetangen gir ekstra brukervennlighet ved å styre håret.

Generell beskrivelse (fig. 1)

- A** Kald tupp-område
- B** Keramisk belagte plater
- C** Hengeløkke
- D** På-lampe

Viktig

Les denne brukerveiledningen nøye før du bruker apparatet, og ta vare på den for senere referanse.

Fare

- Hold apparatet unna vann. Ikke bruk det i nærheten av eller over vann i badekar, vasker, kummer osv. Når du bruker apparatet på badet, må du ta ut kontakten etter bruk. Nærheten til vann er en risiko, selv om apparatet er slått av.

Advarsel

- Før du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på apparatet, stemmer overens med nettspenningen.
- Kontroller ledningen jevnlig. Ikke bruk apparatet hvis støpselet, ledningen eller selve apparatet er skadet.
- Hvis ledningen er ødelagt, må den alltid skiftes ut av Philips, et servicesenter som er godkjent av Philips, eller lignende kvalifisert personell, slik at man unngår farlige situasjoner.
- Dette apparatet er ikke tiltenkt bruk av personer (inkludert barn) som har nedsatt sansevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne,

eller personer som ikke har erfaring eller kunnskap, unntatt hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for sikkerheten.

- Pass på at barn er under tilsyn, slik at de ikke leker med apparatet.
- Hold apparatet unna overflater som ikke er varmebestandige, og dekk aldri til apparatet med noe (f.eks. et håndkle eller et klesplagg) når det er varmt.
- Hold apparatet unna brannfarlige stoffer.
- Hold alltid oppsyn med apparatet mens det er koblet til strømkilden.

Viktig

- Vi anbefaler at du installerer en reststrømsenhet (RCD) i den elektriske kretsen som forsyner badet. Denne enheten må ha et spenningsnivå for reststrøm som ikke er høyere enn 30 mA. Be installatøren om råd.
- Platene på rettetangen og plastdelene nær platene blir raskt svært varme. Unngå at de varme overflatene kommer i kontakt med huden.
- Apparatet må bare brukes i tørt eller fuktig hår.
- Ikke bruk apparatet på kunstig hår.
- Ikke la platene være i kontakt med håret i mer enn noen sekunder om gangen. Dette kan skade håret.
- Koble alltid fra apparatet etter bruk.
- Ikke surr ledningen rundt apparatet.
- Vent til apparatet er avkjølt før du legger det vekk.
- Sørg for at platene på rettetangen er rene og fri for støv, smuss eller stylingprodukter som mousse, spray og gelé. Støv, smuss og stylingprodukter kan skade de keramiske platene på rettetangen.
- Platene har et keramisk belegg. Dette belegget slites sakte vekk over tid. Det påvirker ikke ytelsen til apparatet.
- Hvis apparatet brukes på farget hår, kan retteplatene bli flekkete.
- Ikke bruk apparatet til noe annet formål enn å rette menneskehår.
- Maksimumstemperaturen når rett etter at apparatet varmes opp. Den faktiske temperaturen når det brukes, kan være lavere.

Elektromagnetiske felt (EMF)

Dette Philips-apparatet overholder alle standarder som gjelder for elektromagnetiske felt (EMF). Hvis det håndteres riktig og i samsvar med

instruksjonene i denne brukerveiledningen, er det trygt å bruke det ut fra den kunnskapen vi har per dags dato.

Bruke apparatet

Rettetenger er kraftige stylingapparater og bør alltid brukes med varsomhet. Som med alle rettetenger som når høye temperaturer, bør ikke apparatet brukes ofte – det kan skade håret.

Merk: Hvis du bruker rettetangen feil, eller hvis du bruker den med feil temperatur, kan du overtørke håret eller til og med svi det. Følg alltid disse trinnene:

- 1 Sett støpselet inn i stikkontakten.
- 2 På-lampen tennes (fig. 2).
- 3 La apparatet varmes opp i to til tre minutter.

La aldri apparatet være uten tilsyn når støpselet er i. Sett aldri apparatet på en overflate som ikke er varmebestandig mens apparatet varmes opp og mens det er varmt.

- 4 Gre håret med kam eller børste, slik at det er rett og uten floker. Del håret i deler med en kam. Ikke ha for mye hår i en del.

Tips: Det er best å skille ut håret rundt kronen og rette håret under først. Deretter kan håret på toppen rettes.

- 5 Ta en del som ikke er bredere enn 5 cm. Legg den mellom retteplatene og trykk håndtakene på apparatet godt sammen.
- 6 Skyv rettetangen nedover håret i 5 sekunder, fra rot til tupp, uten å stoppe. Dette for å unngå overoppheting (fig. 3).
- 7 Gjenta denne prosessen etter 20 sekunder til håret har fått ønsket utseende.
- 8 La håret avkjøles. Ikke gre eller børst håret før det er avkjølt, ellers ødelegges frisyren du nettopp har lagd.

Lage en bob-frisyre

- 1 Når du vil lage pent formede bob-frisyre, følger du instruksjonene som beskrives i avsnittet Glatte håret, men du vrir apparatet innover når du kommer til hårtuppene (fig. 4).
- 2 Hold apparatet i denne posisjonen i noen sekunder, og slipp deretter opp.

Lage en frisyre med vippede tupper

- 1 Når du vil lage vipper, følger du instruksjonene i avsnittet Glatte håret, men du vrir apparatet utover når du kommer til hårtuppene.

Rengjøring

- 1 Koble fra apparatet.
- 2 La apparatet avkjøles helt på et varmebestandig underlag.
- 3 Rengjør apparatet med en fuktig klut.

Oppbevaring

Surr aldri ledningen rundt apparatet.

- 1 Kontroller at apparatet er frakoblet.
- 2 La apparatet avkjøles helt på et varmebestandig underlag.

Miljø

- Ikke kast apparatet som vanlig husholdningsavfall når det ikke kan brukes lenger. Lever det på en gjenvinningsstasjon. Slik bidrar du til å ta vare på miljøet (fig. 5).

Garanti og service

Hvis du trenger service eller informasjon, kan du gå til Philips' Internett-sider på www.philips.com eller ta kontakt med Philips' kundestøtte der du er (du finner telefonnummeret i garantiheftet). Hvis det ikke finnes noen Philips-kundestøtte der du bor, kan du ta kontakt med den lokale

Philips-forhandleren eller serviceavdelingen ved Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Feilsøking

Hvis det skulle oppstå problemer med rettetangen og du ikke kan løse dem ved hjelp av feilsøkingsdelen nedenfor, kan du kontakte nærmeste servicesenter eller kundetjeneste for Philips.

Problem	Løsning
Apparatet virker ikke i det hele tatt.	Det kan skyldes strømbrudd eller at det ikke er strøm i stikkontakten. Kontroller strømforsyningen. Hvis den er i orden, kan du kontrollere om det er strøm i stikkontakten ved å koble til et annet apparat.
	Hvis strømledningen til apparatet er skadet, må den skiftes av Philips eller et Philips-autorisert servicesenter for å unngå farlige situasjoner.

Introdução

Parabéns pela sua compra e bem-vindo(a) à Philips! Para poder beneficiar de todas as vantagens da assistência Philips, registre o seu produto em www.philips.com/welcome.

O novo alisador Philips Initial foi especialmente concebido para um alisar fácil e rápido. O seu período de aquecimento é curto, pelo que não terá de esperar muito tempo para utilizá-lo. As placas com revestimento cerâmico garantem um deslizar fácil pelo cabelo e resultados ultra-suaves. O pente integrado no alisador permite a divisão cómoda do cabelo.

Descrição geral (fig. 1)

- A** Ponta fria
- B** Placas com revestimento cerâmico
- C** Argola de suspensão
- D** Luz de alimentação

Importante

Leia este manual do utilizador com atenção, antes de utilizar o aparelho e guarde-o para uma eventual consulta futura.

Perigo

- Mantenha o aparelho afastado da água. Não o utilize perto ou sobre banheiras, lavatórios, bacias, etc. que contenham água. Quando utilizar este aparelho na casa de banho, desligue-o após cada utilização. A proximidade da água representa sempre um risco, mesmo se o aparelho estiver desligado.

Aviso

- Verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à voltagem eléctrica local antes de o ligar.
- Verifique regularmente o estado do fio de alimentação. Não utilize o aparelho se a ficha, o fio de alimentação ou o próprio aparelho estiverem danificados.
- Se o fio estiver danificado, deve ser sempre substituído da Philips, por um centro de assistência autorizado da Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações de perigo.

- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que lhes tenha sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser vigiadas para assegurar que não brincam com o aparelho.
- Mantenha o aparelho afastado de superfícies que não sejam resistentes ao calor e nunca cubra o aparelho (por exemplo, uma toalha ou roupa) quando estiver quente.
- Mantenha o aparelho afastado de produtos inflamáveis.
- Nunca deixe o aparelho sem vigilância quando está ligado à corrente.

Atenção

- Para maior segurança, aconselhamos a instalação de um dispositivo de corrente residual (disjuntor) no circuito eléctrico que abastece a casa de banho. Este disjuntor deve ter uma corrente residual nominal não superior a 30 mA. Aconselhe-se com o seu electricista.
- As placas de alisamento e as peças plásticas junto das placas atingem temperaturas elevadas rapidamente. Evite o contacto entre a superfície quente do aparelho e a sua pele.
- Utilize apenas o aparelho sobre cabelo seco ou húmido.
- Não utilize o aparelho sobre cabelo artificial.
- Não deixe as placas no cabelo durante mais do que alguns segundos de cada vez, para evitar que o seu cabelo se estrague.
- Desligue sempre da corrente após cada utilização.
- Não enrole o fio de alimentação à volta do aparelho.
- Aguarde que o aparelho arrefeça antes de o guardar.
- Mantenha as placas de alisamento limpas e sem poeiras, sujidade e produtos de beleza como espuma, spray e gel. A poeira, a sujidade e os produtos de beleza podem danificar as placas de alisamento com revestimento cerâmico.
- As placas possuem um revestimento cerâmico. Este revestimento desgasta-se lentamente com o passar do tempo, o que não afecta o desempenho do aparelho.
- Se o aparelho for utilizado em cabelos pintados, as placas de alisamento podem ficar manchadas.

- Não utilize o aparelho para quaisquer outros fins que não o alisamento de cabelo.
- A temperatura máxima é atingida pouco depois do aquecimento. A temperatura real durante a utilização pode ser mais reduzida.

Campos Electromagnéticos — EMF (Electro Magnetic Fields)

Este aparelho Philips cumpre todas as normas relacionadas com campos electromagnéticos (EMF). Se for manuseado correctamente e de acordo com as instruções presentes no manual do utilizador, o aparelho proporciona uma utilização segura, como demonstrado pelas provas científicas actualmente disponíveis.

Utilizar o aparelho

Os alisadores são ferramentas de pentear potentes e devem ser sempre utilizados com cuidado. Como todos os alisadores que atingem temperaturas elevadas, não deve usar este aparelho com muita frequência para evitar danificar o cabelo.

Nota: Se utilizar incorrectamente o alisador ou se o utilizar à temperatura errada, pode aquecer demasiado o cabelo ou mesmo queimá-lo. Siga sempre as seguintes instruções:

- 1** Introduza a ficha na tomada eléctrica.
- 2** A luz acende-se para indicar que está ligado (fig. 2).
- 3** Permita que o aparelho aqueça durante 2-3 minutos.

Nunca deixe o aparelho sem vigilância enquanto está ligado à corrente. Nunca coloque o aparelho numa superfície que não seja resistente ao calor, enquanto está a aquecer ou enquanto estiver quente.

- 4** Penteie ou escove o cabelo para o desembaraçar e amaciar. Utilize um pente para dividir o cabelo em madeixas. Não faça madeixas muito grossas.

Sugestão: É melhor deixar o alto da cabeça para o fim e começar a alisar o cabelo por baixo primeiro, seguido do alto da cabeça.

- 5 Não faça madeixas com mais de 5 cm de largura. Coloque a madeixa entre as placas de alisamento e aperte firmemente as pegas do aparelho.
- 6 Faça deslizar o alisador através do comprimento do cabelo em 5 segundos, da raiz até às pontas, sem parar para evitar o sobreaquecimento (fig. 3).
- 7 Repita este processo passados 20 segundos até obter o efeito desejado.
- 8 Deixe o cabelo arrefecer. Não penteie nem escove o cabelo antes de ter arrefecido para não estragar o efeito que acabou de dar ao cabelo.

Criar um penteado de pontas enroladas (“bob”)

- 1 Para obter o melhor efeito de pontas enroladas, siga as instruções na secção “Alisar o cabelo”, mas vire o aparelho para dentro quando alcançar as pontas (fig. 4).
- 2 Mantenha o aparelho em posição durante alguns segundos e liberte-o.

Criar um penteado de pontas para fora

- 1 Para obter o melhor efeito de pontas para fora, siga as instruções na secção “Alisar o cabelo”, mas vire o aparelho para fora quando alcançar as pontas.

Limpeza

- 1 Desligue o aparelho da corrente.
- 2 Deixe o aparelho arrefecer por completo sobre uma superfície resistente ao calor.
- 3 Limpe o aparelho com um pano húmido.

Arrumação

Nunca enrole o fio de alimentação à volta do aparelho.

- 1** Certifique-se de que o aparelho está desligado da tomada.
- 2** Deixe o aparelho arrefecer por completo sobre uma superfície resistente ao calor.

Ambiente

- Não deite fora o aparelho junto com o lixo doméstico normal no final da sua vida útil; entregue-o num ponto de recolha oficial para reciclagem. Ao fazê-lo ajuda a preservar o ambiente (fig. 5).

Garantia e assistência

Se precisar de informações ou se tiver algum problema, visite o site da Philips em www.philips.pt ou contacte o Centro de Atendimento ao Cliente Philips do seu país (encontrará o número de telefone no folheto da garantia mundial). Se não existir um Centro de Atendimento ao Cliente no seu país, dirija-se ao distribuidor Philips local ou contacte o Departamento de Assistência da Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Resolução de problemas

Se ocorrerem problemas com o alisador e não for capaz de os resolver com o guia de resolução de problemas seguinte, contacte o centro de assistência Philips mais próximo ou o Centro de Atendimento ao Cliente Philips do seu país.

Problema	Solução
O aparelho não funciona.	Talvez tenha ocorrido uma falha de energia ou a tomada não tenha corrente. Verifique se a fonte de alimentação está a funcionar. Se estiver, verifique se a tomada tem corrente ligando outro aparelho. Se o fio deste aparelho estiver danificado, deve ser sempre substituído pela Philips ou por um centro de assistência autorizado pela Philips para se evitarem situações de perigo.

Introduktion

Grattis till inköpet och välkommen till Philips! För att dra maximal nytta av den support som Philips erbjuder kan du registrera din produkt på www.philips.com/welcome.

Den här nya Initial-plattången från Philips är specialutformad för snabb och enkel plattning. Initial-plattången har snabb uppvärmningstid så att du snabbt kan börja platta ut håret. Plattorna med keramisk beläggning gör att apparaten glider lätt i håret och ger ett superslätt resultat. Kammen på plattången ger extra bekvämlighet genom att leda håret.

Allmän beskrivning (Bild 1)

- A** Kall topp
- B** Plattor med keramisk beläggning
- C** Upphängningsögla
- D** Strömlampa

Viktigt

Läs användarhandboken noggrant innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk.

Fara

- Håll apparaten borta från vatten. Använd den inte i närheten av eller ovanför vatten i badkar, handfat, diskbänkar e.d. Om du använder apparaten i ett badrum ska du dra ut kontakten efter användning. Närhet till vatten utgör en fara, även när apparaten är avstängd.

Varning

- Kontrollera att den spänning som anges på apparaten överensstämmer med den lokala nätspänningen innan du ansluter apparaten.
- Kontrollera nätsladden regelbundet. Använd inte apparaten om stickproppen, nätsladden eller apparaten är skadad.
- Om nätsladden är skadad måste den alltid bytas ut av Philips, ett av Philips auktoriserade serviceombud eller liknande behöriga personer för att undvika olyckor.

- Apparaten är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med olika funktionshinder, eller av personer som inte har kunskap om hur apparaten används, om de inte övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Små barn ska övervakas så att de inte kan leka med apparaten.
- Håll apparaten borta från värmekänsliga ytor. Täck aldrig över den med något (som en handduk eller kläder) när den är varm.
- Håll apparaten borta från brandfarliga material.
- Lämna aldrig apparaten utan uppsikt när den är inkopplad.

Var försiktig

- Av säkerhetsskäl rekommenderar vi även att du installerar en jordfelsbrytare för den krets som strömförsörjer badrummet. Jordfelsbrytaren måste ha en brytströmstyrka som inte överstiger 30 mA. Kontakta en behörig elektriker för mer information.
- Plattorna som gör håret rakt och plastdelarna nära plattorna blir snabbt väldigt varma. Se till att apparatens värmedelar inte kommer i kontakt med huden.
- Apparaten får endast användas på torrt eller fuktigt hår.
- Använd inte apparaten på konstgjort hår.
- Låt inte håret ligga mellan plattorna i mer än ett par sekunder åt gången, annars kan håret skadas.
- Dra alltid ut nätsladden efter användning.
- Linda inte nätsladden runt apparaten.
- Vänta tills apparaten har svalnat innan du lägger undan den.
- Håll värmeplattorna rena och torka bort damm, smuts och stylingprodukter som mousse, spray och gelé. Sådana partiklar kan skada den keramiska beläggningen på plattorna.
- Plattorna har en keramisk beläggning som sakta nöts ut med tiden. Detta påverkar inte apparatens funktion.
- Om du använder apparaten på färgat hår kan det bli fläckar på plattorna.
- Använd inte apparaten för några andra ändamål än att platta ut hår på människor.
- Apparaten har högst temperatur precis när den värmts upp. Temperaturen under själva användningen kan vara lägre.

Elektromagnetiska fält (EMF)

Den här apparaten från Philips uppfyller alla standarder för elektromagnetiska fält (EMF). Om apparaten hanteras på rätt sätt och enligt instruktionerna i den här användarhandboken är den säker att använda enligt de vetenskapliga belägg som finns i dagsläget.

Använda apparaten

Plattängar är kraftfulla stylingredskap och ska alltid användas med försiktighet. Som med alla plattängar som når lika höga temperaturer som de i frisersalonger bör du inte använda apparaten för ofta, eftersom det kan skada ditt hår:

Obs! Om du använder plattången på fel sätt eller med fel temperatur kan du hetta upp håret för mycket och riskerar till och med att bränna det. Följ alltid följande steg:

- 1 Sätt i stickkontakten i vägguttaget.
- 2 Strömlampan tänds (Bild 2).
- 3 Låt apparaten värmas upp i 2–3 minuter.

Lämna aldrig apparaten utan uppsikt när den är ansluten till vägguttaget. Lägg aldrig apparaten på en yta som inte är värmetålig när den värms upp eller när den är varm.

- 4 Kamma eller borsta håret så att det är utrett och slätt.

Använd en kam och dela in håret i sektioner. Ta inte alltför mycket hår i varje sektion.

Tips: Det är bättre att fästa upp håret på hjässan och platta ut det undre håret först. Platta sedan ut det övre håret.

- 5 Ta en hårsektion som inte är bredare än 5 cm. Lägg den mellan plattorna och tryck ihop tångens handtag ordentligt.
- 6 För plattången nedåt längs håret i 5 sekunder från hårbotten mot hårtopparna utan att göra uppehåll, så håret inte överhettas (Bild 3).
- 7 Upprepa efter 20 sekunder tills håret fått önskat utseende.

- 8 Låt håret svalna. Kamma eller borsta inte håret förrän det svalnat, eftersom det skulle förstöra den frisyra du just skapat.

Skapa en bobfrisyr

- 1 Om du vill skapa en snyggt formad bobfrisyr följer du instruktionerna i avsnittet Göra håret rakt, men vrider apparaten inåt när du kommer till topparna (Bild 4).
- 2 Håll apparaten i den här positionen i några sekunder och släpp den sedan.

Skapa en flikig frisyra

- 1 Om du vill skapa en flikig frisyra följer du instruktionerna i avsnittet Göra håret rakt, men vrider apparaten utåt när du kommer till topparna.

Rengöring

- 1 Dra ur nätsladden.
- 2 Låt apparaten svalna helt på en värmetålig yta.
- 3 Rengör apparaten med en fuktig trasa.

Förvaring

Linda inte nätsladden runt apparaten.

- 1 Kontrollera att apparaten är urkopplad.
- 2 Låt apparaten svalna helt på en värmetålig yta.

Miljön

- Kasta inte apparaten i hushållssoporna när den är förbrukad. Lämna in den för återvinning vid en officiell återvinningsstation, så hjälper du till att skydda miljön (Bild 5).

Garanti och service

Om du behöver information eller har något problem med apparaten kan du besöka Philips webbplats på www.philips.com eller kontakta Philips kundtjänstcenter i ditt land (du hittar telefonnumret i garantibroschyren). Om det inte finns något kundtjänstcenter i ditt land vänder du dig till närmaste Philips-återförsäljare eller kontaktar serviceavdelningen på Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Felsökning

Om du får problem med plattången och inte kan lösa dem med hjälp av nedanstående felsökningsguide ber vi dig att kontakta närmaste Philips-serviceombud eller Philips kundtjänst i ditt land.

Problem

Lösning

Apparaten fungerar inte alls.

Orsaken kan vara strömavbrott eller att vägguttaget inte har ström. Kontrollera att det inte är strömavbrott. Om det inte är det kontrollerar du att uttaget fungerar genom att ansluta en annan apparat.

Om apparatens nätsladd är skadad måste den alltid bytas ut av Philips eller ett av Philips auktoriserade serviceombud för att undvika olyckor.

Giriş

Ürünümüzü satın aldığınız için teşekkür ederiz; Philips'e hoş geldiniz! Philips tarafından sunulan destekten tam faydalanmak için lütfen ürününüzü şu adreste kaydedirin: www.philips.com/welcome.

Bu yeni Philips Initial düzleştiricisi, özellikle hızlı ve kolay düzleştirme için tasarlanmıştır. Initial düzleştiricinin ısınma süresi kısa olduğundan, düzleştirmeye hemen başlayabilirsiniz. Seramek kaplı plakalar sayesinde saçınızda kolay hareket eder ve çok iyi sonuçlar elde etmenizi sağlar. Düzleştiricideki tarak, saçınızı yönlendirerek ekstra rahatlık sağlar.

Genel Açıklamalar (Şek. 1)

- A** Soğuk uç bölümü
- B** Seramik kaplı plakalar
- C** Asma kancası
- D** Güç açık ışığı

Önemli

Cihazı kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu okuyun ve gelecekte de başvurmak üzere saklayın.

Tehlike

- Cihazı sudan uzak tutun. Bu ürünü banyo, küvet, lavabo gibi ıslak yerlerin yakınında kullanmayın. Cihazı banyoda kullandıktan sonra fişini prizden çekin. Yakında su bulunması, cihaz kapalı bile olsa tehlike oluşturur.

Uyarı

- Cihazı fişe takmadan önce, üstünde yazılı olan gerilimin, evinizdeki şebeke gerilimiyle uygun olup olmadığını kontrol edin.
- Elektrik kordonunu düzenli olarak kontrol edin. Cihazın elektrik kordonu, fişi veya kendisi hasar görürse kesinlikle kullanmayın.
- Cihazın elektrik kablosu hasarlıysa, bir tehlike oluşturmasını önlemek için mutlaka Philips'in yetki verdiği bir servis merkezi veya benzer şekilde yetkili kişiler tarafından değiştirilmesini sağlayın.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu kişilerin nezareti veya talimatları dışında, fiziksel, motor ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve

tecrübe açısından eksik kişiler tarafından (çocuklar da dahil) kullanılmamalıdır.

- Küçük çocukların cihazla oynamaları engellenmelidir.
- Cihazı, ısıya dayanıklı olmayan yüzeylerin üzerine koymayın ve sıcakken üzerine havlu veya elbise gibi eşyalar bırakmayın.
- Cihazı yanıcı maddelerden uzak tutun.
- Cihazın fişi prize takılıyken kesinlikle yanlız bırakmayın.

Dikkat

- Daha fazla korunma için, banyonuzu besleyen elektrik devresine bir kaçak akım cihazı (RCD) taktırmanızı tavsiye ederiz. Bu RCD, nominal 30mA kaçak akım değerini aşmamalıdır. Tavsiyeler için bir elektrik teknisyenine başvurun.
- Düzleştirme plakaları ve bunların yanındaki plastik parçalar hızlı bir biçimde ısınır. Cihazın sıcak yüzeylerinin cildinize temas etmemesine dikkat edin.
- Cihazı kullanırken saçlarınızın kuru veya nemli olmasına dikkat edin.
- Cihazı peruk üzerinde kullanmayın.
- Saçınıza zarar verebileceği için, plakaları saçınızda birkaç saniyede fazla tutmayın.
- Kullanım sonrasında, cihazı her zaman prizden çekin.
- Kordonu cihazın etrafına sarmayın.
- Cihazı saklamadan önce, soğumasını bekleyin.
- Düzleştirme plakalarını temiz tutun ve toz, kir ve krem, sprey ve jel gibi şekillendirme ürünlerine karşı koruyun. Toz, kir ve şekillendirme ürünleri seramik kaplı düzleştirme plakalarına zarar verebilir.
- Plakalar seramik kaplamalıdır. Bu kaplama zaman içinde yavaşça aşınır. Bu durum cihazın performansını etkilemez.
- Cihaz, boyalı saçlarla kullanıldığında düzleştirme plakası lekelenebilir.
- Cihazı, insan saçını düzleştirme dışında bir amaç için kullanmayın.
- Isınmadan hemen sonra maksimum sıcaklığa erişilir. Kullanım sırasındaki gerçek sıcaklık daha düşük olabilir.

Elektromanyetik alanlar (EMF)

Bu Philips cihazı elektromanyetik alanlarla (EMF) ilgili tüm standartlarla uyumludur. Bu cihaz, gereği gibi ve bu kılavuzdaki talimatlara uygun şekilde kullanıldığında, bugünün bilimsel verilerine göre kullanımı güvenlidir.

Cihaz kullanım

Düzleřtiriciler güçlü řekillendirme araçlarıdır ve dikkatli kullanılmalıdır. Yüksek sıcaklıklara ulařan tüm düzleřtiriciler gibi, saçlarının zarar görmesini engellemek için bu cihazı da çok sık kullanmayın.

Not: Dzleřtiriciyi yanlış kullanıyorsanız veya yanlış ısı derecesi kullanılıyorsa, saçınızı aşırı kurutabilir hatta yakabilirsiniz. Her zaman ařađıdaki adımları izleyin.

- 1 Fiři prize takın.
- 2 Gç açık lambası yanar (řek. 2).
- 3 Cihazın 2-3 dakika ısınmasını bekleyin.

Cihazı fiři prize takılı halde bırakmayın. Cihaz ısınırken ya da ısındıktan sonra sıcađa karřı dayanıklı olmayan yüzeylerin üzerine bırakmayın.

- 4 Saçınızı tarayarak veya fırçalayarak karıřıklıkları aın.

Saçınızı tarak yardımı ile tutamlara ayırın. Tutamlardaki sa miktarının eřit olmasına zen gösterin.

İpucu: Saçınızı düzleřtirmeye ilk olarak ta bölümünü atlayarak, alt kısmından bařlayın. Daha sonra üst kısımlara geçin.

- 5 Ayırdıđınız tutam 5 cm'den daha geniř olmasın. Ayırdıđınız tutamı düzleřtirici plakalar arasına yerleřtirerek cihazın tutma yerlerinden dikkatlice bastırın.
- 6 5 saniye içinde düzleřtirici plakaları sa dibinden uçlarına dođru duraksamadan kaydırın (řek. 3).
- 7 İstedıđiniz görünümü elde edene kadar bu iřlemi 20 saniyede bir uygulayın.
- 8 Saçınızı sođumaya bırakın. Saınız sođumadan tarak veya fırça ile taramayın. Aksi halde saçınızın řekli bozulacaktır.

Püskül oluşturmak

- 1 Güzel biçimli püsküller oluşturmak için, 'Saçlarınızı düzleştirme' bölümünde verilen talimatları izleyin; ancak, saç diplerine ulaştığınızda cihazı içe doğru döndürün (Şek. 4).
- 2 Cihazı birkaç saniye bu konumda tutun ve sonra bırakın.

Saçlara dalga vermek

- 1 Saçlarınızda dalgalar oluşturmak için, 'Saçlarınızı düzleştirme' bölümünde verilen talimatları izleyin; ancak, saç diplerine ulaştığınızda cihazı dışa doğru döndürün.

Temizleme

- 1 Cihazı prizden çıkartın.
- 2 Cihazı soğuması için, sıcağa dayanıklı bir zeminde muhafaza edin.
- 3 Cihazı nemli bir bez ile silerek temizleyin.

Saklama

Elektrik kordonunu kesinlikle cihazın etrafına sarmayın.

- 1 Cihazın fişini mutlaka prizden çekin.
- 2 Cihazı soğuması için, sıcağa dayanıklı bir zeminde muhafaza edin.

Çevre

- Kullanım ömrü sonunda, cihazı normal ev atıklarınızla birlikte atmayın; bunun yerine, geri dönüşüm için resmi toplama noktalara teslim edin. Böylece, çevrenin korunmasına yardımcı olursunuz (Şek. 5).

Garanti ve servis

Eğer daha fazla bilgiye ihtiyaç duyarsanız veya bir sorun yaşarsanız, lütfen www.philips.com.tr adresindeki Philips web sitesini ziyaret edin veya ülkenizde bulunan Philips Müşteri Danışma Merkezi ile iletişim kurun (telefon numaralarını dünya çapında garanti kitapçığında bulabilirsiniz). Eğer

ülkenizde Müşteri Danışma Merkezi yoksa, yerel Philips yetkilinize başvurun veya Philips Ev Aletleri ve Kişisel Bakım BV Servis Departmanı ile iletişim kurun.

Sorun giderme

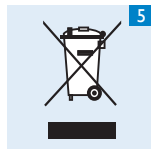
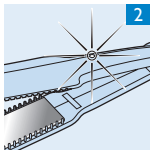
Düzleştirici ile ilgili olarak karşılaştığınız sorunlar aşağıda verilen sorun giderme kılavuzu yardımıyla çözülemezse, lütfen size en yakın Philips servisine veya ülkenizdeki Philips Müşteri Destek Merkezine başvurun.

Sorun

Çözüm

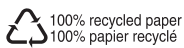
Cihaz çalışmıyor. Güç kesintisi meydana gelmiş veya priz çalışmıyor olabilir. Güç kaynağının çalışıyor olduğundan emin olun. Çalışıyorsa, başka bir cihazı prize takarak prizin çalışıp çalışmadığını kontrol edin.

Cihazın elektrik kordonu hasar görürse, tehlikeli bir duruma yol açmamak için mutlaka bir Philips servisi veya Philips tarafından yetki verilmiş bir servis tarafından değiştirilmelidir.





www.philips.com



4222.002.2985.2